

## **NÁVOD NA OBSLUHU PRÍSTROJA Arva EVO BT**

### **PRIPOJENIE K APLIKÁCII ARVA**

Skenujte QR kód svojím mobilným telefónom

**Stiahnite si aplikáciu ARVA app z App Store alebo Google play**

Zaregistrujte svoj vyhľadávač

**Pre aktiváciu Bluetooth vášho vyhľadávača:** Zapnite vyhľadávač presunutím prepínača do polohy SEND a súčasne držte stlačené tlačidlo MARKING

Pripojte vyhľadávač k aplikácii

Nakonfigurujte si vyhľadávač

Pre viac informácií navštívte: Profile > My Registered Devices > Settings

3 str. -----

### **Gratulujeme k zakúpeniu nového vyhľadávača ARVA**

táto príručka obsahuje všetky informácie, ktoré potrebujete na jej použitie. Návody sú k dispozícii na

<https://www.skialpshop.cz/clanek/13/navody-k-prodavanym-vyhledavacum/>

Zaregistrujte svoj vyhľadávač na [https://www.arva-equipment.com/module/register\\_product/RegisterProduct](https://www.arva-equipment.com/module/register_product/RegisterProduct) alebo na ARVA app a môžete využívať ďalšie 3 roky záruky (registráciu je potrebné vykonať do 2 rokov od dátumu nákupu).

## **NÁVOD NA POUŽITIE**

1/ ZAČÍNAME

2/ REŽIM VYSILANÍ

3/ REŽIM VYHLÁDÁVANIA

4/ SONDOVANIE - VYKOPANIE

5/ INTERFERENCIA - RUŠENIE

6/ ZÁRUKA - KONTROLA

7/ VYHLÁSENIE O ZHODE (na konci manuálu)

## **1/ ZAČÍNAME**

### **1.1/ TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY**

- Digitálne zariadenie s 3 anténami
- Šírka pásu vyhľadávania v digitálnom režime: 60 m
- Dynamický management možných rušení
- Automatický návrat k vysielaniu pomocou senzora pohybu
- Napájanie: 3 alkalické batérie AAA/LR03
- Životnosť batérie v režime vysielania: 350 hodín
- Rozsah skladovacích teplôt: -20 °C až +70 °C
- Rozsah prevádzkových teplôt: -20 °C až +45 °C
- Maximálna prevádzková výška: 10 000 m
- Lavínový vyhľadávač / Frekvenčné pásmo: 456,9 – 457,1 kHz
- Lavínový vyhľadávač / Maximálny výkon: H-Field < 2,23 µA/m @ 10 m
- Bluetooth 2,4 GHz / Frekvenčné pásmo: 2,400 – 2,4835 GHz
- Bluetooth 2,4 GHz / Maximálny výkon: ERP < 100 mW
- Hmotnosť: 193 g (vrátane batérií)
- Stupeň elektrického znečistenia: stupeň 3
- Určené na vonkajšie použitie

4. str.-----

**OTOČNÝ PREPÍNAČ OFF/SEND/SEARCH (VYPNÚŤ / VYSIELAŤ / HĽADAŤ)**

**ODBLOKOVACIE TLAČIDLO - POISTKA ODOMKNUTIA / UKONČENIE REŽIMU VYSILANÍ**

**TLAČIDLO MARKING – MARKOVANIE (uloženie do pamäte)**

Informácie v tomto návode sú iba orientačné a môžu sa kedykoľvek zmeniť. Technické vlastnosti a špecifikácie produktu sa môžu u budúcich verzií našich zariadení zmeniť bez upozornenia. Neprijímame žiadnu zodpovednosť za nesprávne použitie, nedodržanie návodu na obsluhu, neoprávnené úpravy zariadenia, ďalšie používanie aj napriek známkam opotrebenia alebo závad akéhokoľvek druhu alebo neoprávnenej alebo nesprávne vykonanej opravy.

### 1.2/ VÝZNAM PIKTOGRAMOV



Piktoqram nabádajúcich používateľov na čítanie pokynov a varovania



Likvidácia odpadu: tento symbol označuje, že tento výrobok by nemal byť likvidovaný s ostatným domovým odpadom. Likvidácia odpadu je vaša zodpovednosť. Odneste ho na určené zberné miesto, kde sú recyklované elektrické a elektronické zariadenia. Zber a recyklácia vášho odpadu prispieja k ochrane prírodných zdrojov a ochrane životného prostredia a zdravia ľudí. Pre viac informácií navštívte najbližšie recyklačné stredisko alebo sa obráťte na obecný úrad, popr. na službu pre likvidáciu domového odpadu alebo obchod kde ste produkt zakúpili.

- Piktoqram vyzývajúci užívateľov na recykláciu produktov s ukončenou životnosťou

### 1.3/ ŠKOLENIE / TRÉNING - ZODPOVEDNOSŤ

Trénujte a vykonávajte cvičenia, aby ste svojmu zariadeniu porozumeli komplexne, toto je nevyhnutné pre úspešné lavínové vyhľadávanie. Lyžovanie/snowboarding mimo zjazdovky a horolezectva sú riskantné činnosti a nosenie vyhľadávača by nikdy nemalo ovplyvniť vaše rozhodovanie v rizikových oblastiach. Je dobré vedieť, kedy sa otočiť a vrátiť sa späť.

### 1.4/ ÚLOŽENIE BATÉRIE

Zariadenie musíte skladovať na chladnom a suchom mieste mimo priame slnečné svetlo. Ak ho plánujete uskladniť na dlhšiu dobu, vyberte batérie. Záruka sa nevzťahuje na problémy spôsobené poruchou batérie (unikom elektrolytu z batérie).

Odporúčame, aby ste svoje zariadenie pravidelne kontrolovali, vrátane funkcie voliča OFF/SEND/SEARCH a stavu displeja. Tiež sa uistite, že v priestore pre batérie nie sú žiadne stopy korózie. **EVO BT pracuje výhradne s 3 alkalickými AAA/LR03. Nepoužívajte dobíjacie batérie.**

Štítkov s číslami na spodu priehradky pre batérie je pre nás zásadný pre popredajný servis; prosím neodstraňujte ho.

Výmena batérii = musia sa vymeniť všetky 3 batérie súčasne (musí byť nové, rovnaký model). Po výmene batérie sa uistite, že je veko priehradky zatvorené správne.

Dôležité pre Švajčiarsko: príloha 4.10 normy SR814.013 platí pre batérie.



Likvidácia batérie v ohni alebo peci, príp. mechanické drvenie alebo rezanie obalu batérie spôsobí výbuch. Ponechanie batérie v prostredí s vysokou teplotou môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu. Batéria vystavená extrémne nízkemu tlaku vzduchu môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu. Môže dôjsť k výbuchu, ak je použitý nesprávny typ batérie.

### 1.5/ NASTAVENIE VÁŠHO ZARIADENIA

Počas fázy zapnutia, stlačte a podržte MARKING tlačidlo. Zobrazí sa piktoqram Bluetooth. Potom môžete pripojiť váš vyhľadávač k smartphonu. Aplikácia ARVA ponúka množstvo služieb, vrátane možnosti registrácie. Nastavte a spravujte svoj vyhľadávač.



Zapnite vyhľadávač spoločne se stlačením tlačidla MARKING pre aktiváciu Bluetooth



Pripojte svoj vyhľadávač k aplikácii



Nakonfigurujte svoj vyhľadávač

## 2/ REŽIM VYSIELANIA

### 2.1/ ZAPNUTIE PRÍSTROJA

Zariadenie je vypnuté, keď je otočný prepínač v polohe OFF. Otočte prepínač OFF/SEND/SEARCH do polohy SEND a dôjde

na zapnutie zariadenia. Volič je správne zaistený, keď budete počuť cvaknutie. To znamená, že prepínač je v polohe VYSIELANIE – SEND. Vyhľadávač vykoná počas fázy spúšťania automatický test pre kontrolu hlavných funkcií. Nezabudnite overiť, že

automatický test beží správne a venujte pozornosť obrazovke kde sa môžu objaviť chybové správy. Zariadenie by malo zobraziť „On“ a potom nainštalovanú verziu softvéru a nakoniec "OK". Zariadenie potom zobrazí zostávajúcu životnosť batérie. Odporúčame vám vymeniť batérie, keď indikátor životnosti batérie klesne pod 50 %. Stlačte a podržte tlačidlo MARKING v režime vysielania SEND pre priebežnú kontrolu kapacity / životnosti batérie.

Hneď ako je spúšťačia fáza dokončená, vyhľadávač ponúkne vykonanie SKUPINOVEJ KONTROLY (pozri odsek 3.1/ GROUP AND FREQUENCY TEST) a potom, pokiaľ túto ponuku nepotvrdíte stlačením tlačidla MARKING, sa automaticky prepne na



vysielací režim SEND. Na hornej časti obrazovky objaví blikajúca šípka, ktorá potvrdzuje, že vyhľadávač je v režime vysielania SEND.

## 2.2/ NOSENIE ZARIADENIA

Uistite sa, že karabína pružného pripevňovacieho lanka je správne pripojená k puzdru (sú možné 2 pozície: vľavo a vpravo), potom vložte vyhľadávač dovnútra puzdra s obrazovkou smerom k telu a upevnite ho prackou. EVO BT by ste mali nosiť vždy na základnej vrstve oblečenia, čo najbližšie k vášmu telu.

8. str. -----

## 2.3/ VYPNUTIE ZARIADENIA

Stlačte odblokovacie tlačidlo a posuňte prepínač do polohy OFF pre vypnutie vyhľadávača.

## 3/ REŽIM VYHĽADÁVANIA

V prípade lavíny prepnite do vyhľadávacieho SEARCH režimu z vysielacieho SEND režim. Vyberte vyhľadávač z puzdra, stlačte odblokovacie tlačidlo a presuňte prepínač OFF/SEND/SEARCH do polohy SEARCH.

### 3.1/ SKUPINOVÝ TEST – GROUP CHECK A TEST FREKVENCIA

Než sa vydáte na výlet do hôr, tak je dôležité otestovať vyhľadávače všetkých členov skupiny, aby ste sa uistili, že sú v režime vysielania SEND a fungujú správne. Vedúci skupiny musí svoj vyhľadávač prepnúť do režimu GROUP CHECK, aby otestoval ostatné vyhľadávače. Keď zapnete vyhľadávač a zvolíte režim vysielania SEND, EVO BT vás vyzve, aby ste zvolili režim

9. str. -----

GROUP CHECK stlačením tlačidla MARKING. Na obrazovke bliká piktogram GROUP CHECK. V tomto režime môžete postupne testovať vyhľadávače svojich partnerov. Citlivosť kontrolného prístroja je v režime GROUP CHECK max. 1 m. Preto je nutné, aby ste zostala vzdialenosť medzi kontrolným a kontrolovaným prístrojom. Ak tak neurobíte, zariadenie to urobí opakovaným „dvojitém pípnutím“ a tým vás informuje, že ste príliš blízko alebo príliš ďaleko.

V režime GROUP CHECK zobrazuje EVO BT stav vysielacieho kmitočtu a vysielacieho výkonu. Ak frekvencia je správna, zobrazí sa "FY" / "OK". Pokiaľ tomu tak nie je, potom sa na obrazovke objaví "FY" / "ER", čo znamená že kontrolované zariadenie je chybné, nemožno ho použiť a musí byť odoslané do nášho popredajného servisu.

Ak chcete otestovať vysielací výkon, mali by ste skontrolovať vzdialenosť zobrazenú na obrazovke:

9. str. -----

- Ak zobrazená vzdialenosť kolíše medzi 0,5 m a 1,5 m ste správne umiestnení 1 m od kontrolovaného vyhľadávača a vysielací výkon je správny, tak vaše vyhľadávač vydá štandardné vyhľadávacie „pípnutie“.

- Ak sa zobrazená vzdialenosť zdá byť nekonzistentná, toto znamená, že vysielací výkon nemusí byť správny a kontrolované zariadenie by malo byť odoslané na popredajný servis.

Po dokončení skupinovej kontroly stlačte tlačidlo MARKING a vyhľadávač sa prepne do režimu vysielania SEND. Vykonajte test vyhľadávača vedúceho skupiny jedným z predtým testovaných zariadení.

Zariadenie sa automaticky prepne do režimu vysielania SEND po 8 minútach z bezpečnostných dôvodov.

## 3.2/ ZÁCHRANA

### 3.2.1/ KROK 1: VYHĽADÁVANIE SIGNÁLU

Vyberte svoj EVO BT z puzdra a prepnite ho do režimu hľadania SEARCH. Potom pokračujte cez lavínu pri hľadaní signálu pomocou techník uvedených v jednom z 2 diagramov. Na obrazovke sa zobrazí ikona vyhľadávania signálu. Je dôležité nasmerovať váš vyhľadávač v smere lavíny, rovnobežne so svahom. Pozorne počúvajte prvé signály, venujte zároveň pozornosť vonkajším vizuálnym stopám (paličky, lyže, oblečenie). Hneď ako je prvý signál detekovaný, tak na obrazovke sa objaví automaticky piktogram „OBEŤ“. Piktogramy „OBEŤ“ sú umiestnené na ľavej strane obrazovky; piktogram "+" znamená, že existuje viac ako 4 zasypané obete.

**3.2.2/ KROK 2: HRUBÉ VYHĽADÁVANIE**

Keď jeden z piktogramov „OBEŤ“ začne blikať, vaše zariadenie sa zameralo na signál tohto zasypaného a vy ste prešli do fázy hrubého hľadania. Umiestnite vyhľadávač na dlaň vašej ruky rovnobežne so svahom a mieriaci v smere šípky uvedené na obrazovke. Venujte zvýšenú pozornosť zobrazeným vzdialenostiam a smerom. Signály od obetí sú zoradené od najsilnejšej po najslabšiu (zhora nadol). Pokiaľ sa pri hľadaní priblížite k inému zasypanému, piktogram tohto zasypaného (je pre vyhľadávača aktuálny najbližší) začne blikať. Pokiaľ nejdete správnym smerom = idete opačným, vzdialenosť sa zväčšuje, zvukový alarm sprevádzaný piktogramom U-TURN Vás dáva inštrukcie, aby ste sa otočili, a šli naspäť.

Počas fázy HĽADANI vyhľadávač môže znovu synchronizovať obeť. Môže zobrazíť nasledujúcu animáciu:

**3.2.3/ KROK 3: JEMNÉ DOHĽADANIE**

Keď obrazovka ukazuje, že ste 3 m od zasypaného (alebo 5 m v závislosti od nastavenia), tak váš vyhľadávač už neuvádza žiadny smer, tak zahájite fázu krížového vyhľadávania. Pohybujte vyhľadávačom krížom krážom tesne nad povrchom snehu a prístrojom neotáčate. **Označte miesto, v ktorom je číslo na displeji = vzdialenosť, najnižšia. V tomto mieste budete začínať sondovať.**

**Funkcia MARKING - značenie:** keď ste od zasypaného vzdialení menej ako 3 m (alebo 5 m v závislosti od nastavenia), piktogram MARKING blinká v pravej hornej časti obrazovky. Stlačením označovacieho tlačidla MARKING uložíte / označíte zasypaného do pamäte prístroja a prístroj začne hľadať ďalšieho najbližšieho zasypaného. Keď zasypaného označíte MARKING, tak pri jeho piktograme objaví vlajka.

Ak sa zobrazí „no“, označenie MARKING obeť je nemožné. Je spôsobené jedným z nasledujúcich dôvodov:

- Obeť ešte nie je synchronizovaná.
- Obeť, o ktorú sa snažíte MARKOVAŤ je vzdialená viac ako 3 m.
- Vysielač a prijímač obeť vysiela mimo normovaného prenosového pásma.

**3.4/ AUTOMATICKÝ REŽIM REVERT-TO-TRANSMIT – Z VYHĽADÁVANIA DO VYSIELANIA**

V prípade sekundárnej lavíny umožňuje vyhľadávač automatický návrat z VYHĽADÁVANIA do VYSIELANIA. EVO BT má pohybový senzor, ktorý detekuje, či je záchranca znehybnený = zasypaný. Čas automatického návratu k VYSIELANIU je možné nastaviť prostredníctvom konfiguračného menu na 2 minúty, 4 minúty alebo 8 minút alebo ho je možné deaktivovať (viď odstavce 1.5/ NASTAVENIE VÁŠHO ZARIADENIA). Predvolená doba automatického návratu na prenos je 2 minúty. Pokiaľ vyhľadávač nedetekuje žiadny pohyb do 2 minút, zaznie zvukový signál, ktorý požiada záchranárov o potvrdenie - chcem zostať v režime VYHĽADÁVANIA. Stlačte krátko tlačidlo MARKING, aby ste signalizovali vášmu vyhľadávaču, že nie ste zasypaní. Pokiaľ k tomu nedôjde, tak vyhľadávač sa prepne do VYSIELANIA.

**4/ SONDOVANIE – VYKOPANIE**

Keď je zariadenie menej ako 1,2 m od zasypaného, tak sa objaví piktogram sondy. Poprípade 2 m, pokiaľ užívateľ nastavil vzdialenosť jemného vyhľadávania do 5 m). Než začnete fázu sondovania - vykopaní, uistite sa, že ste umiestnili vyhľadávač správne do puzdra, kde je dobre chránené pred mrazom a nárazmi. Akonáhle ste zhruba definovali oblasť, kde je zasýpaný, je rýchlejšia

začať sondovať, než sa starať o čo najpresnejšie lokalizáciu vyhľadávačom. Vykonávajte sondovanie kolmo do svahu.

Postupujte postupne po špirále od bodu s najnižšou vzdialenosťou detekovaným vašim vyhľadávačom – podľa obrázku.

Vykopaní trvá minimálne rovnako dlho ako hľadanie vyhľadávačom. Metodický prístup k vykopávaniu je zásadný. Použitie „dopravnej“ techniky v tvare V z kopca dole, je najúčinnější spôsob lopaty a odpratávania.

**5/ INTERFERENCIA – RUŠENIE**

Niektoré elektronické zariadenia a elektrické a elektromagnetické inštalácie môžu výrazne narušiť prevádzku vyhľadávačov. Týmito zdrojmi môžu byť:

- Nosené: smartphony, digitálne rádiá, fotoaparáty, merače srdcovej frekvencie, GPS
- Pevné: reléové antény, vedenie vysokého napätia, napájacie zdroje, lyžiarske vleky

Odporúčame, aby ste zdroje elektrickej a elektromagnetickej aktivity držali čo najďalej od zariadenia, aby ste minimalizovali riziko rušenia signálu.

### **5.1/ ODPORÚČANIA V REŽIME VYHLADÁVANIA**

Udržujte všetky kovové a elektronické zariadenia vo vzdialenosti aspoň 50 cm od vyhľadávača.

Pri vyhľadávaní odporúčame vypnúť všetky elektronické zariadenia okrem analógových rádii, čeloviek bez automatického regulátora, hodinek, ktoré nemajú funkciu rádia a záložných vyhľadávačov pro prípad sekundárnej lavíny. Vypnite všetky telefóny a digitálne rádia počas aktívneho vyhľadávania. Všetky telefonáty by mala byť vedie aspoň 10 m od osôb, ktoré vedú aktívne vyhľadávanie. Ak nosíte batoh s elektrickým airbagom, je to tak odporúčame ho vypnúť alebo držať zariadenie diaľ ako 50 cm od systému.

### **5.2/ ODPORÚČANIA V REŽIME VYSIELANÍ**

Udržujte všetky kovové a elektronické zariadenia vo vzdialenosti najmenej 20 cm od vyhľadávača.

V režime „SWEND“, ak váš maják deteguje poruchy (elektronické zariadenie, kovová hmota atď.), zaznie dlhé pípnutie a zobrazí sa správa „ER SD“. Odstráňte tieto zdrojov rušenia na vzdialenosť alespoň 20 cm.

### **5.3/ MANAGEMENT DYNAMICKÉHO RUŠENIA**

S rozširovaním elektronických zariadení, ktoré nosia ľudia a množstvom pevných zdrojov, ktoré spôsobujú prípady elektromagnetického rušenia, dochádza ku komplikáciám počas VYHLADÁVANIA. Tento jav bol pozorovaný predovšetkým v blízkosti letovísk a lyžiarskych areálov.

Je dobré aktivovať dynamickú správu rušenia v predvolenom nastavení pre EVO BT. To umožňuje vášmu vyhľadávaču detekovať oblasti rušenia a zmenšiť šírku vyhľadávacieho pásma. V prípade potreby umožňuje záchranárom podľa toho prispôbiť stratégiu vyhľadávania. Teoretická šírka vyhľadávacieho pásma v normálnom prostredí je 60 m.

Pokiaľ na obrazovke sa objaví piktogram INTERFERENCE - keď je detekované rušenie, tak zariadenie znižuje šírka pásma do 30m. Keď k tomu dôjde, zmeňte techniku vyhľadávania zúžením vyhľadávacieho pásu na 30 m.

## **6. ZÁRUKA – ÚDRŽBA**

Na vaše zariadenie (okrem batérií) je poskytovaná záruka 2 roky od dátumu nákupu. Zariadenia ARVA sú označené a majú jedinečné číslo sledovateľnosti. Keď sa zaregistrujete na [www.arva-equipement.com](http://www.arva-equipement.com) alebo v aplikácii ARVA, môžeme sa združiť toto číslo s vašimi kontaktnými údajmi a bude vám poskytnutá výhoda predĺženia záruky ďalšie 3 roky. Záruka nekryje škody spôsobené nesprávnym používaním. Záruka je neplatná, ak používateľ alebo neoprávnená tretia strana otvorila zariadenie. Pokiaľ požadujete popredajný servis, tak poskytnite doklad o kúpe a podrobný popis zistenej závady do vášho predajného miesta. Odporúčame kontrolu vyhľadávača každé 3 roky pre jednotlivcov a každé 2 roky pre profesionálov.